

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

EDITORIALES

La exportación del tomate

Todos sabemos que de la aunación de voluntades nace la fuerza potente. La fábula del manojito de juncos es ya vieja, como vieja es la experiencia en este sentido.

América nos da el ejemplo con esas grandes moles inamovibles que se llaman trusts. Pero no nos referimos más que en el sentido netamente demostrativo de la fuerza de la colectividad, y no en el económico. Porque aun cuando en apariencia parece lo mismo un trust que un sindicato, en la práctica resulta muy distinto. Pero todo ello viene a ser una palpable demostración del aserto que dice: «La unión hace la fuerza».

No ha mucho, en una conferencia dada en la Casa Consistorial por el Ingeniero Agrónomo D. Ernesto Mestres, éste vino a quejarse de la falta de sindicación agraria que se nota en España, y pudo demostrar la conveniencia de la creación de colectividades agrícolas, como fuente de riqueza, corroborando sus afirmaciones con elocuentes ejemplos.

Una alusión suya a la creación en Sóller de un sindicato para la exportación del tomate (cosa de la que, de mucho tiempo a esta parte viene hablándonos particularmente nuestro amigo D. Jaime Coll), motivó que un hortelano consciente de los beneficios que puede reportar la sindicación agraria, sustituyera la azada por la pluma y escribiera un bien coordinado articulo, que se insertó en el número 198 de este periódico, invitando a sus compañeros a agruparse bajo la égida del «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé de Sóller», para acabar de ser consumadas víctimas de los intermediarios que les compran los tomates a bajo precio para luego lucrarse con la reventa de tan codiciado fruto.

Este espontáneo articulo fué muy bien comentado, y poco después hubo de ser muy halagüeña para nosotros la noticia de que el «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé de Sóller», trabajaba con ahinco para implantar en su seno una sección a la que pudieran pertenecer todos los productores de tomates, y en la que, usando de administración propia, desligada de toda otra, por franca autonomía, pudieran velar de continuo por el bien de sus intereses.

Hay nos consta que los trabajos preliminares están muy adelantados, y que se está confeccionando el reglamento por qué ha de regirse dicha sección. Para la sesión constitutiva, pasará a esta el Ingeniero Sr. Mestres a fin de que con su elocuencia y técnica pueda ilustrar a los nuevos sindicados.

Nosotros, amantes de cuanto tienda a constituir progreso para esta ciudad, somos los primeros en celebrar tal intención y ofrecer nuestra modesta ayuda para mejor conseguir la feliz implantación del repetido proyecto.

Los autos, los carros y las bocinas o el peligro constante

Señor Director: Molesto hoy su atención y la de sus distinguidos lectores para hablar de los autos, los carros y las bocinas o el peligro constante.

Es cosa muy vista por los peatones y muy temida por los chaurerres, el espectáculo generalmente común que ofrece el encuentro inesperado, en una esquina, de un automóvil y un carro.

El carretero por lo común, oye la bocina del auto y dice: Ya te parará, y continúa su camino. Y en otras ocasiones no la siente, distraído en sus meditaciones o en cualquier cosa. La suerte ha querido no ocurrieran hasta hoy desgracias importantes, pero pueden suceder el día menos pensado.

Tenemos aquí la calle del Mar por la que únicamente pueden bajar los vehículos y por la que suben tantos carros y autos como les da en gana a sus conductores. Pues en la esquina que forman la calle de Bauzá y la del Mar, en ocasión que subía un carro e iba a bajar un auto, vimos un casi-choque entre ambos vehículos.

Esto es pues lo que denunció. Pero no basta denunciar un hecho. Precisa proporcionar una solución. Y la solución en este asunto es muy sencilla. Y a más de sencilla vieja.

Basta apelar a un procedimiento que por lo general se usa en toda Francia: que cada carro lleve, como los autos, una bocina a la que suenen en las vueltas de las esquinas y cuando sea preciso.

Ya se vé, pues, lo fácil que resulta solucionar tales anomalías.

Lo que sí la implantación de este sistema implicaría la intervención de nuestro Ayuntamiento, cuya Comisión municipal permanente debería obligar terminantemente a los carreteros, bajo pena de sanción en caso de incumplimiento, a llevar la referida bocina, elemento de infimo coste y que proporcionaría grandes resultados.

¿Prestará atención nuestra Comisión municipal permanente a la sencilla idea que acabo de exponer? Creo que sí.

Así, a más de demostrar celo por el buen orden del tránsito rodado, se gran-

jearía múltiples alabanzas del vecindario en general que desea fervientemente se acabe de una vez el peligro en la vía pública.

AGUILÓ

Sóller 3 Noviembre 1927.

Don Bernardo Mayol Ros

Con el dolor consiguiente me he enterado de la defunción de mi querido amigo el Secretario del Ayuntamiento de Fornalutx D. Bernardo Mayol Ros, acaecida día 29 de Octubre pasado.

Cuanto nos conocíamos a V. amo'n Bernat estimábamose de corazón, pues fué siempre un cariñoso y buen amigo que se deshizo en pro del bien de sus amigos.

En su juventud se dedicó al comercio, pero amante de su suelo natal, aprovechó la ocasión de poder ingresar a nuestro Ayuntamiento con la plaza de Secretario a la cual ha venido desempeñando celosamente hasta hoy.

Su gestión municipal, purísima, recordarán siempre todos los fornalugenses, la que puede compendiarse con una sola y sencilla frase: «Amó a su pueblo».

Cuando como el Sr. Mayol, se ha pasado una vida estrictamente cristiana, dedicado al bien de sus semejantes y olvidando casi siempre el suyo, bien merece que se le tribute una sentida memoria.

Pero el que suscribe, no posee los dotes literarios que serían precisos para hacerlo, y tiene que limitarse a sacar a contribuir todo su buena voluntad para que sustituya a lo primero.

A más, mi deseo consiste únicamente en hacer ostensiva mi aflicción y asociarme al sentimiento general en que, sin duda alguna, debe estar sumido el pueblo fornalugense.

Descanse en paz mi desgraciado amigo, y que Dios le acoja bajo su Divino amor.

RAFAEL ALBERTÍ

Villarreal, 3 Noviembre, 1927.

PERSONAS DISTINGUIDAS



Don Miguel Arbona Oliver

Presidente del «Esperantista Grupo Sollerico», visto por Julio Ramis.

La fertilidad natural del olivar

El olivo, como todo organismo, necesita para vivir formar tejidos, crecer y fructificar, absorber las sustancias que le sirven de alimento, y éstas las ha de encontrar en el aire y en el suelo: la atmósfera, por su constante renovación, es manantial inagotable de las materias que los vegetales toman de ella; no así las tierras, en las que, por grande que sea su fertilidad, van disminuyendo sus elementos nutritivos conforme van siendo consumidos e incorporados por las plantas, y la Naturaleza no repone sino en pequenísima proporción alguna de las materias minerales alimenticias (1).

La fertilidad de los terrenos está determinada principalmente por su riqueza en nitrógeno, potasa, ácido fosfórico y cal, existente en variable proporción en todas las tierras cultivadas; pero esas sustancias no están siempre en condiciones de ser aprovechadas por el olivo, a causa del estado químico en que se encuentran, y aunque la acción de la Naturaleza, ayudada por la meteorización conseguida por las labores, modifica aquel estado de insolubilidad, a veces es más rápido el consumo que de ellas han de hacer las plantas que su disponibilidad.

Por otra parte, las acciones químicas y biológicas entre la atmósfera y el suelo contribuyen a prolongar, aunque generalmente en pequeña escala, la fertilidad natural de las tierras.

Así, se observa que el amoníaco existente en el aire y el nitrato amónico producido durante las tormentas son arrastrados al suelo por las lluvias, consiguiéndolo en nitrógeno, como igualmente la nitrificación natural originada por determinadas bacterias aumenta también la riqueza de nitrógeno de los suelos en que se produce ese interesante fenómeno. Las materias orgánicas, como son las mismas hojas que desprende el olivo, cuando se pudren ceden a la tierra en que se encuentran el nitrógeno que en combinación poseían.

El ácido fosfórico existe en las tierras al estado de fosfato cálcico insoluble; pero las raíces de las plantas lo asimilan por los jugos ácidos que segregan, siendo el olivo una de las que con mayor energía verifican esa notable acción; sin embargo, la Naturaleza no repone sino en pequenísima y casi inapreciable cantidad el ácido fosfórico (2).

La potasa se encuentra en todas las tierras al estado de silicatos inasimilables o de compuestos solubles, como son los sulfatos o carbonatos: los primeros se harán con el tiempo aprovechables; son como alimentos en reserva, y de los sulfatos, y principalmente de los carbonatos de potasa, son de los que las

(1) «Fisiología vegetal agrícola».—Crespi, L.—Tratado de la Biblioteca Agrícola Española.

(2) «Geología Agrícola Española».—Hoyos Sainz, L.—Tratado de la Biblioteca Agrícola Española.

plantas han de absorber esa indispensable materia. La potasa no sólo comunica robustez y sanidad al olivo, sino que su materia verde, o sea la clorófila, no se puede constituir si falta ese elemento, y hasta el tamaño de las aceitunas y la cantidad resultante de aceite dependen de la abundancia de tan importante materia.

Todas las tierras contienen también la cal, principalmente al estado de carbonato o de sulfato; pero en algunas es tan escasa su cantidad, que el olivo puede padecer en su desarrollo y producción por falta de esa necesaria sustancia, por lo cual, dada la dificultad de su reposición natural, hay que acudir a su incorporación artificial, lo que resulta económico por la baratura de su adquisición.

GACETILLA DEPORTIVA

Se suspendió el partido «Alaró»-«Sóller»

Como adelantábamos en nuestra crónica anterior, el partido de campeonato que debía celebrarse en Alaró el domingo próximo pasado, entre el equipo titular de dicha villa y el primero de la S. D. S. se suspendió a última hora. Según hemos podido averiguar después, el encuentro no se celebró por haberse disuelto el citado equipo de Alaró, y que además también había la disolución del *Isleño* de dicho pueblo, que junto con el citado *Alaró C. M.* tienen el proyecto de constituir un nuevo club con los elementos de los dos mencionados equipos, porque... la unión hace la fuerza.

Aquí tienen, pues, los aficionados sollerenses, explicados los motivos de la suspensión del partido *Alaró-Sóller* que por dos veces fué suspendido y que ahora ya no volverá a suspenderse por haber fallecido uno de los contrincantes.

Partido de selecciones

El martes de esta semana, festividad de Todos los Santos, tuvo lugar en Palma en el campo de Buenos Aires, un partido de selecciones organizado por el Bloque de Defensa entre veintidós jugadores de distintos clubs del Bloque, cuyo partido tenía por objeto seleccionar un equipo que ha de contender mañana en el mismo campo contra el primer once de la R. S. *Alfonso XIII*, partido que se jugará a beneficio de los jugadores de los clubs del Bloque que dentro de poco deben marchar a África a cumplir sus deberes militares.

Según la prensa de Palma, el partido del martes fué muy igualado y reñido, terminando el partido con empate a un goal marcado el del equipo rojinegro por Mestres (nuestro extremo derecha), y el del once blanco por García.

Del *Sóller* se alinearon en dicho partido los equipiers Vallés, Arnau, Mestres y Carrasco, jugando los dos primeros en el equipo blanco y los dos últimos en el team rojinegro.

Creemos es una equivocación el poner ju-

De lo expuesto se deduce que cada cosecha que extraemos del olivar se lleva del suelo una cantidad de fertilidad que, al no ser repuesta con los abonos, irá disminuyendo paulatinamente, con merma del desarrollo de los olivos, de su sanidad y de la producción y madurez de su fruto.

Muchos olivares se encuentran en tierras pobres, áridas, que el agricultor ha considerado impropias para otras plantas más exigentes; en muchas localidades se han hecho plantaciones en montes y laderas cuya altura origina que la temperatura no sea la propia para aquel vegetal, y el resultado es que los olivos sufran la acción del frío, de la sequía y del hambre; no es de extrañar que se críen raquíticos, con escaso crecimiento, con poco desarrollo de ramaje y hojas, expuestos, por consiguiente y por ley natural, a ser invadidos por plagas de insectos y enfermedades criptogámicas, con todo lo cual la producción de aceituna y la calidad de ésta es tan escasa y mala, que el cultivo en esas condiciones no resulta remunerador, sino que origina una segura pérdida al olivicultor.

Otros olivares se conservan y perduran a pesar de su avanzada edad, y por sus muchos años y pocos cuidados van progresivamente disminuyendo sus rendimientos. El máximo de producción de un olivo se encuentra entre los cuarenta a los cien años; pasando de un siglo son muy raros los que pueden ser ventajosamente cultivados.

Ninguna tierra tiene la composición adecuada para una ilimitada fertilidad, y son muchas las en que se encuentran en escasez alguno de los varios elementos de nutrición indispensables para el olivo, por lo cual es preciso, antes de determinar cuál ha de ser el abono de un olivar, conocer: primero, las exigencias nutritivas del olivo, y segundo, la riqueza del terreno en donde vive aquél en las materias solubles o asimilables que naturalmente contiene, para con esos datos poder conseguir la obtención de una cosecha máxima compatible con el clima, humedad, edad del olivar y variedad cultivada.

RAFAEL LÓPEZ MARTÍN

gadores de un mismo club, unos contra otros, pues darían mucho mayor rendimiento poniéndolos todos en un mismo equipo, máxime teniendo por lo regular los seleccionadores designados ya de antemano los jugadores que tienen que formar la selección definitiva, y de esta forma podrían compensarse mejor en un partido de entreno los once jugadores que hubiesen de formar el equipo titular.

El partido de mañana en Palma Alfonso XIII — Selección

Mañana se jugará este encuentro en el campo del Club campeón, entre su primer equipo y la selección integrada por jugadores de diferentes clubs del Bloque, partido que dado el fin benéfico y altruista que tiene, promete verse muy concurrido; merece un aplauso el Comité del Bloque por la organización de dicho acto en beneficio de los jugadores de los clubs a él adictos que tienen que partir para la tierra africana para cumplir sus deberes con la Patria.

Sería de desear que los jugadores todos pusieran de su parte todo su entusiasmo y buena voluntad en el juego para que el partido sea un éxito y al mismo tiempo un acto demostrativo de simpatía y compañerismo hacia sus compañeros que sus deberes militares les obligan a marcharse lejos de sus hogares.

Según nota aparecida en la prensa de la capital el equipo de selección se alineará en esta forma:

Vallés (Sóller) — Cerdá (Regional), Peña (Atlético) — Moyá (Mediterráneo), Arnau (Sóller), Gregorio (Atlético) — Mestres (Sóller), Carrasco (Sóller), Bertrán (Regional), Moranta (Atlético), Pizá (Libertad).

Suplentes: Ferrer (Atlético) Nieto (Palma), Moyá (Libertad), García (Regional).

Por la presente alineación vemos han sido designados los jugadores sollerenses Mestres, Carrasco, Arnau y Vallés, que ya jugaron en el partido de entrenamiento jugado el martes; la designación nos parece un acierto y creemos que si ellos quieren pueden hacer una lucida actuación.

En cuanto a la composición del team, según nuestra opinión, no se hecho la mejor selección que podía haberse hecho entre los jugadores de los diferentes clubs bloquistas; no obstante, nos parece bastante acertada; el único lunar que encontramos en ella es el puesto de delantero centro, para cuyo puesto Bertán no nos convence; con otro jugador más completo (Prats por ejemplo) en el centro hubiera sido una magnífica línea, pues las dos alas son excelentes y no creemos haya otros que en dichos puestos puedan aventajar a los designados.

La línea media, aunque Gregorio haya de ocupar el puesto de medio ala, creemos que por poco que puedan compenetrarse resultará una buena línea eje y de mucha movilidad.

La pareja defensiva, teniendo en cuenta que juega Vallés en la puerta, hubiera resultado bastante más sólida alineando de defensa a su compañero de equipo Fernández, por la compenetración que existe entre Vallés y nuestro defensa izquierda, Fernández estaba designado para el partido de entreno, pero como no se presentó al mismo, el Comité seleccionador habrá prescindido de él para el equipo definitivo; y de ser así nos parece muy acertada su eliminación bajo el punto de vista disciplinario. Descontando a Fernández para el puesto de «bach», la pareja seleccionada nos gusta y puede dar buen rendimiento.

En cuanto a Vallés, creemos sabrá portarse dignamente y colocarse a la altura que a un portero de su fama le corresponde.

Partido de entreno

El domingo último a falta de partido de solemnidad, se jugó uno de entreno entre dos selecciones formadas por jugadores de la sección de futbol de la S. D. S.

El partido salvo alguna jugada buena que pudimos ver careció en absoluto de interés, reduciéndose a un insulso peloteo y carreras sin ton ni son detrás del balón que siempre era perseguido por dos o tres jugadores, demostrando estos mucho coraje y valentía que fué la nota predominante del partido, por lo que hubo varios jugadores que se lesionaron a causa de la dureza con que se jugó.

Empataron los equipos a dos goals consiguiendo cada equipo uno de penalty. Fueron marcados los tantos por Prats los de los blancos y por Arnau los del equipo blanco.

La entrada fué libre habiendo asistido regular concurrencia.

CLASIFICACIÓN del Campeonato oficial del Bloque de defensa

NOMBRES	P. I.	P. G.	P. P.	P. E.	G. E.	G. C.	Puntos
Grupo A							
R. S. Alfonso XIII	3	3	0	0	15	6	6
Sóller F. B.	3	2	1	0	9	4	4
Regional F. C.	2	0	2	0	2	8	0
Athletic F. B. C.	2	0	2	0	2	10	0
Grupo B							
Mediterráneo F. C.	1	0	1	0	1	2	0
Español F. C.	1	0	0	1	3	3	1
Porreras F. C.	0	0	0	0	0	0	0
Libertad F. C.	3	2	0	1	7	4	5
Júpiter F. C.	3	0	3	0	2	14	0
I. Mariá Consell	1	0	1	0	0	2	0
Grupo C							
Nacional F. C.	4	2	1	1	11	4	5
Palma F. C.	4	3	0	1	12	8	7
Internacional F. C.	5	1	4	0	9	11	2
Pont d'Inca F. C.	3	2	1	0	4	3	4
Juventud A. F. C.	5	2	1	0	5	4	4
Grupo D							
Manacor F. C.	2	2	0	0	8	0	4
Felanitx F. C.	2	1	1	0	1	2	2
Petra F. C.	2	0	2	0	0	7	0
Campos F. C.	0	0	0	0	0	0	0

Para mañana (¿?)

A la hora en que escribimos estas líneas no sabemos aún si mañana habrá partido o si habrá otro domingo de descanso.

De celebrarse partido los aficionados podrán enterarse por el anuncio que se coloca en el local de la S. D. S.

UN ANTIQUO GUARDAMETA

En el Ayuntamiento

Sesión del día 2 de Noviembre de 1927

Las 6 20 horas. El público esta vez no ha comparecido. Estamos pues solitos. Preside el Sr. Alcalde, D. Miguel Casanovas Castañer y asisten los concejales señores D. Bartolomé Arbona Vives, D. José Morell Casanovas y D. Mateo Colom Puig, supliendo al primer, segundo y tercer tenientes, respectivamente.

El acta anterior, después de leída, es aprobada por unanimidad.

Se dispone sea satisfecho: A D. Bartolomé Mayol Morell, 68'50 pesetas por aserrar leña.

Y a D. José Morell Colom, 674'76 pesetas por reparaciones practicadas a las escuelas graduadas sitas en la calle de Santa Teresa, Camino del Fossaret y edificio ex-Convento.

Pasa a informe de la Comisión de Obras una instancia que suscribe D. Gabriel Pascual Bisquerra, que representa a D. Antonio Pastor, solicitando autorización para construir una acera adosada a la verja de una casa sin número situada en la calle de Cerre, pidiendo

los beneficios que concede el artículo 265 de las Vigentes Ordenanzas municipales.

Se acuerda ingresar en la Caja comunal, las siguientes cantidades:

596'05 ptas. por arbitrios percibidos sobre obras particulares durante el tercer trimestre de 1927.

Y 11.491'24 ptas. por arbitrios e impuestos municipales, recaudados por la Administración de los mismos, durante el pasado mes de Octubre.

La Comisión da cuenta de las reclamaciones ocurridas durante el tiempo en que ha permanecido expuesto al público a efectos de reclamación el Padrón sobre el impuesto de inquilinato y acuerda su modificación.

Se aprueba el extracto de los acuerdos tomados por la Comisión permanente durante el pasado mes de Octubre y la Distribución de fondos para atender a las necesidades del presente mes, y se acuerda remitir copia de todo ello al Excmo. Sr. Gobernador Civil de esta Provincia.

Se da cuenta de los siguientes acuerdos tomados por la Junta municipal de Sanidad en sesión celebrada el martes de la semana anterior:

Que toda la cantidad disponible del 5 por ciento del presupuesto municipal se invierte precisamente en mejoras sanitarias, y preferentemente en lo referente a abasamiento de aguas y alcantarillado, terminación del matadero y adquisición de un tren para la extracción por medio del vacío de las aguas residuales y losas fijas indistintamente, conforme sea más factible.

Y 2.º Que el Ayuntamiento deje de percibir el impuesto que ahora grava a las casas que no tienen acometida a la alcantarilla, y que se obligue a los vecinos a que construyan fosas fijas pero con las debidas condiciones de solidez e impermeabilidad debidamente comprobada por una persona perita.

La Comisión se muestra conforme con dichos acuerdos y se acuerda obrar en consecuencia.

El Sr. Presidente propone adquirir los árboles necesarios para plantar en Enero, o sean, 31 tilos, 60 planteros y 50 moreras.

La Comisión acuerda de conformidad con lo propuesto.

El mismo Sr. Presidente da cuenta de lo siguiente:

1.º De haber formado una contrata con D. Amador Canals Pons, para que este señor suministre agua de la fuente denominada de's Freres para la escuela graduada n.º 2 (Convento) y uso de los maestros de la misma.

Y 2.º Haber fijado 70 pesetas con D. José Forteza Forteza como alquiler para lo que resta del presente ejercicio por el arriendo de un Almacén del Puerto.

La Comisión se da por enterada.

El Sr. Presidente: ¿Hay algun concejal que desee hacer uso de la palabra? (Silencio) ¿El público desea exponer alguna queja o reclamación? (Unicamente estamos el Conserje y un servidor quienes también callamos). Pues se levanta la sesión.

Son las 6'32 horas.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Octubre día 25.—Miguel Ramón Gálbert, hijo de Miguel y Catalina, Manzana 49, n.º 696.

Día 26.—Juan Amengual Ramón, hijo de Juan y Francisca, calle de Balitx, n.º 5.

Día 26.—Margarita Capó Nevado, hija de Francisco y María, Manzana 43, n.º 155.

DEFUNCIONES

Octubre 28.—Isabel María Alcover Casanovas, 102 años, viuda, Manzana 65, n.º 35.

Día 29.—Paula Rullán Castañer, 90 años, viuda, Manzana 42, n.º 42.

Día 31.—Sebastián Mora Pons, 42 años, casado, calle de las Almas, n.º 14.

Día 31.—José Aguiló Piña, 68 años, viudo, calle de Batach, n.º 6.

Noviembre 1.—José Pomar Forteza, 1 mes, calle de Moragues, n.º 5.

Día 2.—Margarita Ballester Alcover, 95 años, viuda, Manzana 44, n.º 61.

Día 3.—Francisca Mayol Castañer, 76 años, casada Manzana 57, n.º 12.

Se desea comprar

una hora y media de agua, en totalidad o por fracciones mínimas de 15 minutos, de la fuente de S'Olla, regable por el ramal de Son Pussa.

Para informes dirigirse a esta imprenta.

SE OFRECE

Se ofrece modista para trabajar a domicilio o fuera de domicilio, a precio muy reducido.

Informes: Alquería del Conde n.º 29.

Destellos Sociales

LLEGADAS

Procedente de Heidelberg (Alemania), en donde tiene establecidos importantes negocios, ha llegado nuestro muy apreciado amigo D. Bartolomé Sampol Reinés, quien viene con la agradable finalidad de pasar unas semanas en compañía de su apreciada madre que vive en el pintoresco suburbio de Biniarritx.

Hemos estrechado la mano de nuestro apreciado amigo el Vocal de la «Unión de Españoles en el Nordeste de Francia» D. José Balaguer, de Montbeliard (Francia), quien viene a ésta con objeto de pasar una corta temporada en su valle nativo.

SALIDAS

Después de permanecer la temporada estival en ésta, han salido para Carcagente en donde tienen su residencia comercial, nuestro estimado amigo don Miguel Martorell Borrás, su señora esposa D.ª Catalina Rosselló y bellas hijas Srtas. Margarita y Catalina.

Procedente de Carcagente (Valencia) ha estado unos días en esta ciudad nuestro muy estimado amigo D. Lucas Estades Colom, quien despues partió de nuevo para dicha población.

Para Evión-les-Bains (del departamento francés del Sahone), salió esta semana la señora D.ª Luisa Serra de Segura, acompañada de su hijo Bartolomé, la que va para reunirse con su esposo, establecido comercialmente en aquella población.

Con el «María Mercedes» salieron el sábado de la anterior semana:

D. José Puig, D.ª Antonia Mayol, don Miguel Puig, D. Marin Rullán, D. Pedro Morell, D. Antonio Vicens, D. Jaime Gelabert, D.ª Margarita Bernat, doña Florentina Bernat, D.ª Rosa Gelabert, D.ª María Bauzá, D. José Más, D. Pedro Florit, D. Pedro J. Mora, D. Antonio Canals, D. Pedro Bauzá, D.ª Catalina Martí, D. Antonio Noguera y varios otros.

BODAS

Hoy sábado, a las seis de la mañana, en el altar mayor de la coquetona iglesia de la Alquería del Conde han contraído matrimonio la agraciada y simpática señorita Antonia Frontera Marqués con el distinguido joven D. Pedro Casanovas Colomer.

Ha bendecido la unión el Rdo. señor Bernardo Martorell.

Han apadrinado la boda: Por parte del novio sus padres D. José Casanovas Vallés y D.ª Angela Colomer Cols, representados, respectivamente, por el hermano del contrayente D. José y la hermana de la contrayente D.ª Catalina. Y por parte de la novia, sus padres don Juan Frontera Castañer y D.ª Juana María Marqués Rullán.

Han firmado el acta como testigos, D. Juan y D. Mateo Isern, por parte del novio; y el joven contable D. Salvador Oliver Ballester y la bella señorita Rosa Enseñat Puig, por parte de la novia.

La contrayente lucía bello y valioso abrigo seda color Calderón.

Esta tarde, los recién casados, saldrán para Barcelona en viaje de bodas, y después de unos cuantos días, se dirigirán a Villafranca del Panadés (Barcelona) en donde fijarán su residencia.

Deseamos a la novel pareja una eterna luna de miel, al propio tiempo que enviamos a sus respectivos padres nuestra más cumplida enhorabuena por la dicha que les cabe.

FOTOGRAFADO

Si tiene interés en que sus fotogramas sean los más perfectos posibles, le interesa enviarnos a los

Talleres de Fotografado

Espasa-Calpe, S. A.

Este nombre ya es por sí una garantía, pues son los talleres más modernos y organizados para realizar en su máxima perfección toda clase de fotogramas en cinc, cobre, tricromías, cuatromías etc. En estos talleres se hacen las maravillosas ilustraciones de la asombrosa

ENCICLOPEDIA ESPASA

Su servicio es extrarrápido. Sus obras perfectísimas.

RIOS ROSAS, 24.—Apartado n.º 547. MADRID

Fábrica de Baldosas Hidráulicas

ANTONIO TOMÁS GARAU

Calle del Mar, núm. 140. — SOLLER (Mallorca)

LA INCOMBATIBLE EN CALIDAD Y BUEN GUSTO LIQUIDA TODAS LAS EXISTENCIAS

No comprar sin antes visitar esta Casa

COLABORADORES ESPONTANEOS

EL PRIMER AMOR

Escucha niña hermosa cuales son mis intenciones con ilusión muy amorosa amor a tus amores.

Tuvi el primer amor el corazón se me quitó no hay amor como el primero que siempre es el mejor.

Tu amor me dá dulzura mi intención no me engaña eres tu preciosa niña mi ramillete de hermosura.

Son las doncellas amorosas las que visten muy el gantes y buscan los buenos amantes para estar más orgullosas.

Por el amor nunca lloro y siempre lloran las doncellas formando un tremendo coro bajo el Cielo y sin estrellas.

Te declaro mi confesión niña bien tu lo mereces más si tu a mi me aburreces te arrancaré el corazón.

Esta noche te espero niña abajo tu balcón y verás con toda mi ilusión como muy bien te amo.

Ven corazón amado ven niña no tengas temores que muy bien te haré los amores en tu jardín encantado.

Muy solitos se paseaban por entre jardines y flores con cariñosos amores sus labios bien cebaban.

Dame otro bequito y adiós lucerito vete a la cama que no quiero que para mí pases frío en la ventana.

Amor mio si te vas cumplirás con mi deber agua tu no has de beber de la fuente del olvido.

Vn cerfina de mis amores a Valencia a pasear allí iremos a comprar un manton de colores.

Eres niña muy bonita la del mundo que más quiero mi amor en ti es verdadero y no quiero que penita tengas.

Díde tu ventana un puente tengo que formar para venirse a dorar lucero de la mañana

Eres para mí el reposo eres para mí el recreo eres el clavel oloroso eres el bien que poseo.

Como galán dulce y fino siempre en la pasión yo hallaré en ti mi destino para abrazar tu corazón.

A tí te quiero seguir sin olvidar tu amor un momento te doy palabra de casamiento y estar contigo hasta morir.

Los amantes bien casados se marchan al gran hotel aquellos seres tan amados con la feliz luna de miel.

No pasan pena ni dolor y tienen muy buena suerte se amarán hasta la muerte con el más cariñoso amor.

BARTOLOMÉ DEYÁ

SECCION BIBLIOGRAFICA

BIBLIOGRAFIA

El puente de los besos

por BERTA RUCK

Novela publicada en la colección «La Novela Rosa» con el número 90.

Un volumen en rústica, 1'50 ptas.

Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 216.—Barcelona.

Berta Ruck es una de las novelistas que más pronto y mejor se ha hecho un gran público. Cosa que nos parece muy justa y lógica, dados los relevantes méritos de la famosa novelista inglesa.

Berta Ruck posee, como pocos, el don de la amenidad. Sus novelas son un continuo desfile de tipos y paisajes a cual más dispar, más opuesto. Desde los barrios obreros de Londres hasta los fastuosos hoteles y tea rooms vecinos a Trafalgar Square; desde el humilísimo ómnibus al confortable coche «Rolli-Royce»; desde el oscuro y lamentable family hotel al «Palace» aristocrático en Niza o en Mónaco, Berta Ruck en sus novelas, recorre toda la escala social, y ese es uno de sus mayores encantos, de sus más grandes atractivos.

Cada novela suya es un Calidoscopio, un desfile de visiones rápidas y encantadoras. Reunanse a esto otras grandes aptitudes para el cultivo de la novela: un sagaz espíritu de observación, un perfecto conocimiento de la psicología, una gran habilidad para dar interés y amenidad al asunto más nimio, y, por último,—como la mayoría de los escritores ingleses,— un ligero tinte de humorismo que hace más amable y sabrosa la lectura de sus libros.

Todas esas características que han acreditado a Berta Ruck como una de las primeras figuras en la novelística mundial, aparecen en la última obra que acaba de publicar: *El puente de los besos*.

El mejor elogio que se puede hacer de *El puente de los besos* es decir que se lee de un tirón.

Interesantes

novelas acaba de publicar la conocida Biblioteca «Patria». Nuestros lectores pueden pedir las en las librerías, y de no encontrar el título o títulos que deseen, las oficinas de dicha Biblioteca «Patria» (Sucursal almacén, Rey Heredia, 13, Córdoba) se las enviarán a reembolso sin gastos.

Nuevas ediciones

EL SECRETARIO, de Rafael Pérez y Pérez (autor de *Inmaculada* y *La verdad en el amor*), 5 ptas.

LA GOLONDRINA (nueva edición), por Menéndez Pelayo, 2 ptas.

LAS LEYENDAS DE LA NIEBLA, por Matilde Muñoz, 2 ptas.

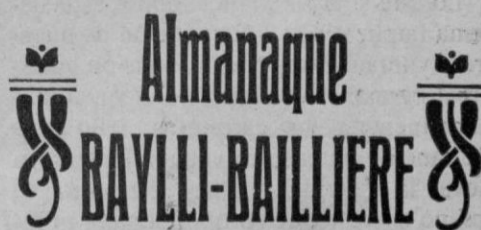
LA SOMBRA TRAGICA, por J. de Balcayre, 3 ptas.

¡YAYA CON MARTINCHU!..., por Luis de Terán, 2 ptas.

Boletín de pedido a reembolso

Remítase a BIBLIOTECA PATRIA, Sucursal-almacén, calle Rey Heredia, 13, Córdoba

D. _____ domicilio en _____ provincia de _____ calle _____ núm. _____ desea recibir a reembolso de su importe la novela titulada _____



500 PAGINAS DE LECTURA

VALE DOS PESETAS

Se halla en venta en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.

CUENTOS ESCOGIDOS

SIN HONOR

Aquello no tenía remedio. Palabras gordas, amenazas, y luego, ¡paf! un bofetón que resonó como un trueno, aplicado por la mano de Juan a la cara de Pedro; y bastonazo de Pedro, que dejó colorada como un tomate la oreja izquierda de Juan.

Intervinieron amigos de una y otra parte, hubo designación de padrinos, y entre ellos conferencias y discusiones; y como resultado de todo, concierto de un lance que se celebraría en la quinta de X..., especie de circo gallístico que su amable dueño ponía siempre a disposición de los duelistas.

¿Cuál había sido la causa del lance? A punto fijo, ninguno de los contendientes la sabía. Eran amigos íntimos; después de cenar juntos se fueron al teatro; durante uno de los intermedios se pusieron a disputar... y luego... sobre la pendeñicia... Agitados ambos por la ira, que alguien ha llamado con razón *locura breve*, no se anduvieron en chiquitas, y cada cual fué a buscar por representantes a los que, en punto a lances de honor, eran tenidos por implacables e inflexibles. No, no se trataba de un duelo de mentirijillas— así lo declararon los interesados.— Este bofetón, decía el uno, está clamando venganza; esta oreja, decía el otro, pide ser lavada con sangre.

En ambas cosas convinieron los cuatro padrinos... Insultos, golpes... La cosa era clara como el agua: uno de los dos ex-amigos sobra en el mundo... Estaba el caso previsto en el código del honor.

Ni a dedo podían haberse elegido cuatro padrinos más celosos de la honra ajena. Puede decirse que su profesión única era la de *apadrinar*. Entre su asistencia a la sala de armas, concertar lances, redactar actas y acudir en calidad de padrinos al terreno, no tenían un momento de reposo. Así sucedía que cuando el sastre iba a cobrarles una cuenta o el usurero les reclamaba el pago de un recibo... ellos, ocupados en lances de honor, se veían en la necesidad de desatender aquellas obligaciones.

Hay muchas maneras de cumplir las leyes del honor.

Estos cuatro sujetos, después de largos debates, decidieron que el lance sería a pistola, a veinte pasos y hasta que uno de los adversarios quedara fuera

de combate. Así se lo comunicaron a Juan y Pedro, que se mostraron encantados con la noticia.

Dice Séneca (estilo hermogeniano) en su tratado *De ira*: «Deja al tiempo todo aquello que quieras apreciar bien, porque nada se ve en la primera agitación... Basta una hora para dulcificar esos arrebatos que arrastran o para dominarlos por completo.»

En comprobación de la verdad que se contiene en las palabras del sabio cordobés, justo es decir que a Juan, cuando de él se separaron sus padrinos para irse a cenar a Fornos, diciéndole al despedirse: «Conque hasta las cinco y media, que iremos a buscar a usted», se le alargó la cara y cambió de color. Porque, a decir verdad, el tal Juan era un mandrián tan grande por lo menos como su amigo Pedro. En un momento de arrebató el uno había levantado la mano y el otro el bastón; pero... si las cosas se hicieran dos veces....

¡Sin embargo, el honor!... Juan se puso a reflexionar, trabajo al que, a decir verdad, estaba poco acostumbrado.

«¿No soy—decía—un perfecto caballero? ¿No sé llevar el frac con tanta distinción como cualquiera? ¿No soy socio del Sport-Club? ¿No me juego el dinero propio y el ajeno? ¿Trabajo por ventura...? ¿Pues qué me falta para ser un caballero cumplido? Hay que aceptar las consecuencias de mi rango social.

Pero ¡qué duro le parecía el cumplimiento de aquel tiránico deber! No, no era de la madera de los héroes la madera de Juan. ¡Pues no se le saltaron las lágrimas aquella noche cuando se despidió de su madre!

Al encontrarse solo en su cuarto, miró el reloj. Las dos. Cuatro horas aún. En su vida había cogido una pistola. ¿Tendría serenidad bastante para ponerse enfrente de Pedro? ¿No le flaquearían las piernas? ¿No se le caería el arma de la mano?... Bueno; ya estaba en el terreno, y, haciendo de tripas corazón, se perfilaba... y una, dos, tres... ¿Y si se le iba el tiro y mataba a uno de los padrinos?... Lo que más le preocupaba era el sitio del cuerpo en que podía darle la bala de su contrario. «¡Si me diera en un brazo o en una pierna... con tal de que no me rompiera el hueso!... Pero ¡Dios mío, un balazo en el vientre!...»

dos o tres días de agonía...» Y al pobre Juan se le erizaba el pelo y se le ponía carne de gallina.

¿Y si por casualidad era el otro la víctima?... No, no le odiaba. ¿Qué había de odiarle? Desde muy pequeños fueron amigos; asistieron juntos al mismo colegio, y juntos corrieron qué sé yo cuántas bromas.

A todo esto, el reloj seguía avanzando indiferente a las angustias de Juan, repitiendo su monótono latir que al héroe de este relato le parecía la amenaza de la muerte.

Un chirrido, al que siguieron cuatro campanadas, hizo saltar a Juan de la butaca, en la cual poco antes se había dejado caer abatido y quebrantado.

Vaciló un momento, y después se encasquetó el sombrero, se envolvió con el abrigo y se echó a la calle.

Cruzó varias y llegó a la casa de su adversario. Había luz en uno de los balcones.

«¡Claro!—pensó Juan, y no se equivocaba.—Le pasa lo mismo que a mí.

Llamó al sereno, y franqueada la puerta de la calle, en cuatro saltos subió al cuarto de Pedro y tiró con fuerza del llamador.

«¿Quién es?—preguntó la voz soñolienta de un criado.

«¡Abre!—gritó Juan.—Soy yo... ¿No me conoces?

«¡Calle, el señorito Juan!—dijo el sirviente abriendo la puerta.

«¿Dónde está tu amo?

«Ahí en su despacho... Por cierto que en toda la noche ha dejado de ir y venir de un lado a otro como fiera enjaulada... A veces da unos suspiros... Algo muy gordo debe de pasarle.

«Bueno: avísale... O si no... mejor es que no digas nada...»

Y Juan, sin esperar la respuesta del criado, se coló de rondón en el despacho de Pedro.

Estaba éste en la misma postura que Juan un cuarto de hora antes.

Al ruido de los pasos levantó la cabeza. ¡Válgame Dios qué caral... Bien se veía en ella que él también había tenido su poquito de «tempestad bajo el cráneo».

«¡Tú!—dijo adoptando de repente una actitud digna y casi, casi, dramática.

«Si; yo, que vengo a decirte que soy un tonto y que tú también lo eres; yo, que vengo a desagraciarle; yo, que no quiero ni matarte ni exponerme a que tú me mates.

«Extraño mucho que usted...—em-

pezó a decir el otro queriendo representar su papel de caballero ofendido.

«¡Qué has de extrañar, hombre, qué has de extrañar! Ni tú ni yo nos sentimos héroes, ni tenemos deseos de romernos el alma... ¿Que yo te di?... Tú en cambio me hiciste ver las estrellas... Y váyase lo uno por lo otro.

El semblante de Pedro fué poco a poco perdiendo su fingida gravedad.

Al fin dijo:

«Tienes razón. ¡Matarnos!... ¡qué imbecilidad! Mira: cuando tú entraste, estaba yo pensando en ir a tu casa.

Y los dos amigos se abrazaron.

Había que oír al día siguiente a los cuatro padrinos, al Secretario de la Junta directiva del Spor-Club, y sobre todo al señor de Cumbres Altas, comerciante en ultramarinos, que consiguió hacerse rico hasta la opulencia en dos años de empleo y que era además intransigente en cuestiones de honor.

«Esto es intolerable—decía indignado.—Es menester expulsarlos del Circulo... Esos señores no tienen idea de lo que es la honra de los caballeros... Aquí no debe haber más que hombres de honor.

«¡Choque usted!—dijo asistiendo Pepito Pérez, más conocido por el mote de *Mr. Alphonse*.

«¡Sí, a la calle!...—añadió Juanito Pego, banquero de alquiler en el salón de recreos del Circulo.

Y aquellos tres hombres de honor fueron los primeros en firmar una proposición a fin de expulsar del Sport-Club a Juan y a Pedro.

ZEDA.

HUMORISTICAS

(Consecuencias de sa modal)

«Si es meu espós heu volía, tal volta el me tayaría a n'es moño a lo «garçon».

«Ja es de rahó, Margalida.

«Peró estic empagada.

«Avuy l'hey du tot lo mon; a mí es lo que més m'agrada; quant tú la t' hágis tayada hey veurás comoditat; i ja l' hi duen ses fredines, dones casades i nines i cualque veyá d' edat.

«Com qu' el mon es una roda, sa gent per aná de moda ja no sap que fé o que dú; anant així a aquest pás a veura no t' torbarás cualcú qu' anirá tot nú.

«Quant jo pens amb aquells «bollos», amb tots aquells «perifollos»

que se solien du antany, m' agafa com una pena de veura que no té esmena i va pitjorant cad' any!

«Dixa aná tantos rah ns i sense fé mes sermons avuy los t' has de tayá.

«¡Vols que te digui, Francina, que jo ja no som cap nina ni tampoc he de agradá.

«Peró si avuy sa corrent no seguixes de sa gent, molts te trobarán que dí.

«Estic molt poc animada, més, tant ja m' his suplic da, que vaix a consentirhi.

«¡Pero, si llevó en Perico!...

«¡Res, res, li dones es mico i en vení s' en durá chasco!

«¡Saps qu' es de recte!

«Qu' es meu crec que tant no heu és es teu.

«¡No tenguis po a cap chubasco!

I així, mal aconsayada, per escoltá sa veinada la dona va essé consent, i sense gens de malici va cometre es sacrifici an aquell mateix moment.

Es vespre, ja post es sol, més content qu' un rossinyol, vengué s' homo d' es tallé i quant repará sa dona diu: «¡Aquesta si qu' es bona! ¿Que has anada a ca 's barbé?

«¡Per no sufrí mes caló, pues s'uu com un brolladó, he anada a tayarmé es moño!

«Si qu' has tengut bon capritxo, així pareixes un bitxo i fas cara de bisotio.

«¡Perico... tothom l' hey dú i no veus casi a ningú que dugui sa coa llarga!

«No 'm venguis amb moxonies!

«¡Aixó es no teni manies i la purgarás amarga!

I aquí, ja fet un Nerón, malaint a tot el mon estidores v' agafá i sense gens de pietat després un, i altre manat, ben pelsda la deixá.

«¡Et valgue per un escarmet; sense es meu consentiment no et tornis may atrevi a fer altra capritxada!

«¡Per dú sa coa tayada vuy que la dugues així!

TONI DE LA PAU

Palma, Octubre, 1927.

PENSAMIENTOS

«La mujer gastadora es una banca en quiebra.

«El amor es tan democrático, que no reconoce jerarquías, y lo mismo vive en un palacio que en una choza.

Folleín de LA VOZ DE SOLLER.—12

LA CASTELLANA DE SHENSTONE

por FLORENCIA L. BARCLAY

Esta novela pertenece a la sección «Novela Rosa» que publica la Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 214—Barcelona.

ruego que no se lo diga al doctor, porque temo que me obligue a marchar de aquí.

He de confesar a usted ante todo, que Jim Airth me interesa extraordinariamente; y es hermosa y generosa esta confesión mía, puesto que Jim Airth no se interesa por mí lo más mínimo. Rara vez se digna concederme una palabra. Es un oso y un salvaje, ¡pero un oso muy elegante y bien parecido; un salvaje sumamente interesante! Seguramente es el hombre más alto que he visto en mi vida; tiene unas piernas interminables, es enjuto y huesudo; pero, sin embargo, se mueve con la ligereza grácil y airosa de un indio de raza. Estuvo en la guerra el año pasado, y padeció una terrible insolación y una violenta fiebre, durante la cual hubieron de afeitarle la cabeza. Por tanto, su espeso cabello castaño nace ahora, erecto y rígido, como el de los cepillos de limpiar botellas. Ya sé que Susie los alisaría y puliría infatigablemente, hasta que se abatiesen y adoptasen una posición más conveniente, pero esa tarea sería superior a los esfuerzos de Susie. Sus cejas son una línea severa y firme, y debajo de ellas brillan unos ojos hundidos, con ese azul de la flor de la genciana que hace pensar en las cumbres alpinas. Unas veces brillan y relampaguean; otras, toman un tono casi púrpura. Su espeso bigote castaño, su barbilla y sus mandíbulas son aterradoros por su poderosa fortaleza. Pero fuma en una vieja pipa de raíz de brezo, silba como un mirlo, y le divierte mucho la es-

quivez de la picaruela de Susie cuando el prendedor con el camafes se descompone y cambia de posición. Yo he visto chispear maliciosamente cuando la señorita Susie dejaba, de intento, caer su pañolito, y él, extendiendo su largo brazo, lo recogía y se lo entregaba. Después de esto, Susie apresura el paso, a la llamada de sus hermanas, ruborosa y agitada, y la señorita Elisa vuelve a murmurar: «¡Oh, cariño mío! ¡Oh Susana!» Cuando estas cosas pasan, intento sorprender la alegre mirada de Jim Airth y participar del buen humor que ello le produce; pero le veo que mira estóticamente, a través de mí, hacia la pared, y creo que pisotearía pesadamente mi pobre pañuelo si alguna vez lo dejase caer. La señorita Murgatroyd me ha dicho que es aborrecedor inveterado de la belleza femenina; después de lo cual, la pobre señorita Susana se contonea disimuladamente ante el espejo de dorado marco que hay sobre la chimenea del salón de recepción y dice con tono dolorido: «¡Por Dios, Amelia, no digas eso!»; pero Amelia dice eso y otras muchas cosas más.

La primera vez que vi a Jim Airth me pareció un tipo intermedio entre guardabosque y cowboy, y todavía pienso lo mismo. ¿A que no se imagina usted lo que ha resultado ser? Pues... ¡escritor!... Y lo más curioso es que está escribiendo un libro muy importante, titulado *El nuevo arte de guerrear; sus métodos y sus necesidades*, en el cual explica y desarrolla muchas de las ideas y de los experimentos de Miguel. Ha estado en el frente y ha tomado parte en el asalto de Targai. Debe de haber conocido íntimamente a Miguel.

Todos estos informes los he recibido de la señorita Murgatroyd. Algunas veces me quedo con ellas en el salón de recepción después de comer, mientras devanan la lana y hacen punto de media: un devanar perpetuo y un punto de media inacabable. Cuando faltan cinco minutos para las diez, la señorita Murgatroyd dice:

«Vamos, mi querida Elisa; vamos, Susana; y esta es la señal para recoger los bártulos y guardarlos en la bolsa de labor de satén negro. Entonces, a las diez en punto precisamente, la señorita Murgatroyd se levanta y se dirigen todas al lecho... ¡Ah, no! ¡Perdón! Las señoritas de Murgatroyd nunca «se van a la cama»: todas ellas «se retiran a descansar».

Jim Airth y todo lo que él haga constituye el tema favorito de la conversación. Le llaman siempre el «señor Airth», lo cual me hace mucha gracia. No pertenece en verdad, a esa clase de personas a quienes llama una siempre «señor». Para mí ha sido «Jim Airth» desde que vi su nombre por vez primera, con una letra menuda y limpia, en el registro de viajeros. Escribí el mío exactamente debajo, y puse, naturalmente, «señora O'Mara»; y después, pareciéndome que hacía falta una dirección, añadí: «El Lodge, Shenstone». En cuanto concluí de escribirlo, Jim Airth entró en el vestíbulo y permaneció completamente inmóvil, como si lo examinase. Yo le vi desde las escaleras, mientras subía. Al principio creí que se maravillaba de mi extraña caligrafía, pero ahora creo que lo que le sorprendió fué la palabra «Shenstone». Sin duda sabía que era éste el nombre de la casa solar de Miguel Ingleby.

Otra cosa extraña he de contar a usted. La otra noche, la señora Murgatroyd habló, en el salón, de la muerte de Miguel. Explicó que había sido «el primero en lanzarse a las trincheras» y que «cayó de cara al enemigo». Añadió también que ella trataba íntimamente a «su pobre amiga lady Ingleby». Esto era interesante, y me pareció que valía la pena de enterarse detalladamente. Manifestó que ella era prima lejana de una fantástica persona a quien se dirigía mamá todos los años para una subscripción de una cierta sociedad dedicada a fomentar el ahorro entre los habitantes de las islas del océano Antártico. Mi

madre acostumbraba lanzarse todos los años sobre aquellas buenas gentes, hasta que les vaciaba la bolsa; el procedimiento era peligroso, pero anualmente volvía a la carga. En una de estas ocasiones, poco antes de mi matrimonio, la señorita de Murgatroyd acompañaba a su amiga. De aquí venía su intimidad con su «pobre amiga lady Ingleby». Tenía también un amigo que había visto, hacía poco tiempo, a lady Ingleby paseando en el Parque, «y la pobre no tenía buen aspecto». Me sentía inclinada a acicalarme ante el espejo de marco dorado, a la manera de Susie, y exclamar: «Por Dios, Amelia, no diga usted eso!»

¿No encuentra usted extraño el que personas tan respetables como estas damas deseen darse tono diciendo que nos conocen, cuando en el fondo, somos tan poco dignos de ser conocidos? Yo preferiría conocer a un *cowboy* cosmopolita, como ese Jim Airth, que no a media docena de personas con título, de mis listas de visitas.

Verdaderamente, Juana, no debo volver a mencionarlo, no vaya usted a pensar que yo estoy inficcionada de las inquietudes de Susie. ¡No, querida mía! El *cowboy* no ha tenido conmigo la menor cortesía; no ha dado prueba alguna de haberse fijado siquiera en mi presencia; apenas me devuelve mi saludo matinal, aunque la solitaria mesita en que almuerzo está enfrente de la suya, junto al gran mirador.

Mas en esta nueva fase de mi vida todas las cosas parecen gozar de un interés absorbente, y la individualidad de las pocas personas que veo toma unas proporciones exageradas. (En realidad esta frase parece casi de sir Derick). Igualmente creo que este particular atractivo de Jim Airth proviene de que me doy cuenta de su desaprobación. Si pienso en mí, no es con admiración, ni aun con simpatía. Y esto para mí es una experiencia nueva, puesto que siempre he estado mimada con la general

aprobación y abrumada con una adulación insensata e inmerecida.

Juana: cuando paseo a lo largo de los acantilados y oigo las rompientes del Atlántico que baten contra su base, allá muy abajo; cuando contemplo las gaviotas, con sus fuertes alas blancas, describiendo amplios círculos; cuando percibo la energía, la fuerza, la libertad que hay en la naturaleza, el crecimiento y el progreso que acompaña toda vida, siento que yo nunca he vivido realmente. No ha habido nada que me haya hecho sentir su fuerza debajo de mí o a mi alrededor o contra mí. Si hubiera sido dominada y sometida alguna vez, si se me hubiera obligado a seguir la voluntad de otro, habría llegado a sentir el amor como una realidad, y la vida hubiera llegado a ser para mí una cosa digna de ser vivida. Pero durante largos años he ido perdiendo el tiempo, haciendo únicamente lo que era de mi gusto; cometiendo errores, sin que nadie se tomase la molestia de corregirlos; fracasando, sin que nadie se sintiese defraudado por mi fracaso.

Me doy cuenta ahora de que hay en la vida una clave, y una clave en el amor que no ha sido puesta nunca en mis manos. Yo no sé qué clave será ésta. Pero si alguna vez he de llegar a aprenderlo, será precisamente de un hombre como Jim Airth. En verdad, yo no he hablado nunca con él, pero, no obstante, estoy tan convencida de su fuerza y de su virilidad, que se presenta ante mí espiritualmente como el símbolo de todo lo que hay de más fuerte en la humanidad y de más vital en la vida.

De él proceden, aunque no se haya dado cuenta, algunos de los más beneficiosos resultados que me ha producido mi estancia aquí. Cuando pasea por la casa, silbando como un mirlo; cuando descuelga su sombrero del asta de hierro, a dos pies más de la altura a que alcanzaría otro hombre cualquiera; cuando se enfrasca, sin vacilar, durante la comi-

(Continuará)

BARCELONA

HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. = Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores
Pensión, 14 ptas.--Habitaciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

HOTEL PENINSULAR

JUAN BADÓ, propietario



POLVO NOËL

Insustituible para la higiene de los niños

Baño y toilette de señoras
Después de afeitarse los caballeros
Pida en todas partes bote

0'50 Ptas.
COPOS NOËL
(Crema para el cutis)



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50

MAÑANA DOMINGO
Farmacia de turno
D. Jaime Castañer, Luna.
Estancos de turno
Estanco de la calle de Bauzá.
Estanco de la Estación.

BONO - REGALO

A VISO

El plazo para suscribir nuestros BONOS, terminará irrevocablemente el 31 Diciembre próximo y nunca más lo repetiremos en tan ventajosas condiciones.

PIDA EL NUEVO FOLLETO GRATIS

Casa Andrés Buades
Plaza Cort, 8 - Palma

VELLO



Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado

DEPILATORIO GVIDOR

EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

HISTORIA NATURAL

Vida de los animales, de las plantas y de la Tierra

Obra de grandes enseñanzas y amenas descripciones, que divulga con encanto la Ciencia que descubre y describe la vida.

Cuatro bellísimos tomos : 2.000 páginas en papel couché : 5.000 grabados
Unas 300 láminas a una tinta : Preciosas láminas a todo color

Al contado: 240 ptas.-A plazos: 260 ptas.

Un módico dispendio mensual pone esta admirab'e publicación al alcance de todas las posibilidades económicas

Venta y suscripciones:
Librería de Salvador Calatayud.- Luna, 27 SOLLER

NOVEDADES ROVERI

Luna, 13--SOLLER

Continúa la gran baratura en toda clase de géneros

Precios limitadísimos
Se han recibido los géneros propios para

INVIERNO

Luna, 13- SOLLER - Luna, 13

Por 5'80 Pesetas

1 magnífica máquina de afeitar niquelada brocha de las de clase superior. = barra de las de jabón de la casa GAL.

-- Todo un estok completo a un precio irrisorio --

Perfumería de S. Calatayud.-Luna, 27.-SOLLER

ha Se puesto en venta la nueva edición de

ELVIRA

NOVELA DE COSTUMBRES AMERICANAS
Escrita por **DAMIAN OZONAS**
250 páginas
2 PESETAS
De venta: Librería Salvador Calatayud.

Hotel Restaurant de Marina

DE

Masó y Ester

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Próximo estación y muelles.

Precios módicos



GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías.

Perfumería ICART - Barcelona
Nombre y dibujo patentados



Polvos ORGIA

Extracto, Loción
Jabón, Crema
Brillantina.

COÑAG IRIS

Un motor eléctrico
de 5 HP., casi nuevo, provisto de voltímetro y contador. Se vende en buenas condiciones. Informarán: Unión, 8.--Sóller.

T. B. O.
en la Librería y Centro de suscripciones de Salvador Calatayud, Luna, 27.-Sóller.

ESCUELA DE PREPARACION MILITAR FUERA DE FILAS "ESPAÑA" PARA RECLUTAS DE CUOTA

SUCURSAL EN SOLLER

Para informes dirigirse al Auxiliar de dicha escuela: D. Carlos Constantino, Canals, 6.
Gratis el arreglo de toda la documentación, a excepción del timbre, hasta la fecha de la concentración para ingresar a Cuerpo que han solicitado servir.

Servicio de vapores-correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.

De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles a las 16.

De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.

De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.

De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 16.

De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.

De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.

De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.

De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11: Viernes a las 12.

De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.

De Alcudia a Barcelona: Domingos a las 19.

De Alcudia a Mahón: Lunes a las 5'30.

De Alcudia a Ciudadela: Lunes a las 5'30.

De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y sábados a las 20'30.

De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18.

De Alicante a Palma: Domingos a las 12.

De Tarragona a Palma: Lunes a las 18 30.

De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 16.

De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16.

De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.

De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.

De Ibiza a Palma: Miércoles y domingos, a las 24.

De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.

De Barcelona a Alcudia (y Mahón): Domingos a las 17'30.

De Mahón a Alcudia: Domingos, a las 9.

De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10.

Tarifa de pasajes vigente

Comprendidos los impuestos. Los precios se entenderá para ida o vuelta.

De Palma a Barcelona: 1 a, 52'75 ptas.; 2 a, 44'00 ptas.; 3 a, 18'40 ptas.; Cubierta, 10'80 ptas.

De Palma a Valencia: 1 a, 47'75; 2 a, 31'50; 3 a, 18'40; Cubierta, 10'80.

De Palma a Alicante: 1 a, 48'95; 2 a, 32'15; 3 a, 18'00; Cubierta, 11'20.

De Palma a Tarragona: 1 a, 40'75; 2 a, 32'00; 3 a, 18'65; Cubierta, 11'05.

De Palma a Marsella: 1 a, 94'85; 2 a, 66'50; 3 a, 48'50; Cubierta, 11'00.

De Palma a Argel: 1 a, 84'45; 2 a, 26'50; 3 a, 38'50; Cubierta, 28'50.

De Palma a Mahón: 1 a, 42'75; 2 a, 26'50; 3 a, 10'90; Cubierta, 10'80.

De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.

De Palma a Ibiza: 1 a, 37'75; 2 a, 21'50; 3 a, 15'80; Cubierta, 10'80.

De Palma a Cabrera: Cubierta, 3'10 ptas.

De Alcudia a Barcelona: 1 a, 52'25; 2 a, 38'75; 3 a, 18'20; Cubierta, 10'65.

De Alcudia a Mahón: 1 a, 37'25; 2 a, 21'25; 3 a, 15'65; Cubierta, 10'65.

De Alcudia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcudia a Mahón.

El llanto de una hija

De venta: Librería de Salvador Calatayud. -- Luna, 27

MYRURGIA

Barcelona

Fábrica de Canastros y Cajones

DE TODAS MEDIDAS Y DE TODA CLASE para la expedición de toda suerte de frutos.-Todos mis envases irán marcados

FABRICA DE ASERRAR MADERA

Las maderas recibidas para aserrar, son entregadas a poco de recibir el encargo.-Venta de maderas aserradas, propias para combustible de cocinas y estufas de calefacción.--Rapidez y economía

BARTOLOMÉ MAYOL

(CA'S LLIBERAL)

Calle de la Unión, 8. -- SOLLER Mallorca

LIBROS GRATIS

El Quijote y un Gran Diccionario

El «Quijote» íntegro bellamente encuadernado (894 páginas, muchas ilustraciones), en buen papel y letra clara. Y el Diccionario de la Lengua Española, sólidamente encuadernado en tela, con planchas; 776 páginas. 800 grabados y las últimas palabras de la Academia. Edición acabada de imprimir. Las dos obras, el «Quijote» y el «Diccionario», se regalan a quien se suscriba a la revista **LETRAS REGIONALES**.

BOLETIN DE SURCRIPCION

(Remítase a LA VOZ DE SOLLER, Luna, 27.-SOLLER)

Nombre _____

Señas _____

se suscribe a **LETRAS REGIONALES**. Las 12 pesetas y 70 céntimos importe de la suscripción anual y gastos de envío las pagará contra reembolso al recibir el «Quijote» y el «Diccionario».

Firma, _____

LETRAS REGIONALES, gran revista mensual ilustrada. Novelas, cuentos, poesías, etc., de los más famosos escritores. Mucha y buena lectura para todos. Los suscriptores, además de la ventaja del regalo, pueden colaborar en la sección Literatos Nuevos y publicar un anuncio muy económico en todos los números. Si deseara usted otros libros en vez de los anunciados, pida catálogo de regalo

GACETILLAS

La aceituna y la elaboración de aceite

Tanto en la «Tafona Cooperativa» como en las demás almazaras de esta población, se está procediendo a la elaboración de aceite.

Es digno de consignar que en muchas almazaras ha sido sustituida la caballería que movía la muela por un motor eléctrico.

En casi todos los olivares se procede a la recogida de aceituna, viéndose, por tanto, muy animados los montes.

En muchos olivares la aceituna se conserva aun cogida al árbol, lo cual retardará bastante la recolección.

Con motivo de las recientes lluvias y la crecida de los torrentes, el martes de esta semana pudo ver el público, en el torrente mayor, numerosas aceitunas que eran llevadas por el agua al mar. A la desembocadura del torrente, en el Puerto, eran muchas las personas que se cuidaban de recogerlas, y según informes, hubo vecinos que consiguieron una buena cosecha.

Estas aceitunas, como se comprende, provenían de los olivos cuyos ramajes dan sobre los torrentes.

La epidemia actual

Ayer tarde estuvo en Sóller el Dr. don Emilio Darder, Jefe epidemiológico del Instituto Provincial de Higiene, para visitar y recoger muestras de sangre para hemocultivos y serodiagnóstico, de los enfermos de la epidemia actual. Estuvo junto con los Médicos de ésta, señores Mayol, Marqués y Rovira, en los barrios de Ca's Panerès y Horta, y calles de Ramón Llull e Isabel II, que es donde existen los diferentes focos de infección.

Se recogió agua de las fuentes de S' Uyet, acequia de la Font de S' Olla, de la Plaza de la Constitución y de un pozo existente en la calle de Ramón Llull.

En el Laboratorio Provincial de Higiene se verificaron los análisis correspondientes, y por de pronto, se ha ordenado la vacunación antitífica preventiva para los moradores de las casas infectadas y de los enfermeros que cuidan de los atacados.

Dicha vacuna, en cantidad suficiente, ha quedado en poder del Inspector Municipal de Sanidad Sr. Marqués, el cual lo pone en conocimiento del público en general.

También se encuentra dicha vacuna en las farmacias de esta localidad.

Felicitamos a los Sres. Mrqués, Mayol, y Rovira, que junto con el Sr. Darder, han llevado a efecto estos trabajos que redundan en beneficio de la higiene y sanidad de toda la población.

La fiesta de los muertos

El tiempo malogró esta solemne festividad.

La mañana lluviosa y la tarde amenazando lluvia, hizo que muy poca gente visitara nuestra Necrópolis a rendir tributo a los muertos, ni tampoco se adorsen tumbas ni panteones, ni encendieron cirios ni blandones.

Tampoco se cantaron responsos en sufragio de las Benditas Almas del Purgatorio, los cuales tendrán lugar mañana domingo.

También mañana, tendrá lugar el adorno de sepulturas y panteones, encendiéndose cirios, etc., es decir, la fiesta que debía tener lugar martes de esta semana, se celebrará mañana, motivo por el cual es seguro que numerosísimo público se trasladará al Cementerio.

Esto, si el tiempo no vuelve de nuevo a aguar la fiesta.

Vapor «María Mercedes»

Este buque se halla en Barcelona, y hoy debe subir al dique para limpiar los fondos.

Probablemente llegará a ésta el próximo jueves.

Saldrá del 14 al 15 del corriente para Barcelona y Cette, llevándose pasaje y carga.

Las setas

Este sabroso hongo, se ha venido vendiendo, durante la semana que finimos, a la cantidad de 2'50 ptas. la libra.

Apesar de lo caro que se expende, se agotan cada día las existencias, algo reducidas.

La producción, en los montes, es aún muy poca, siendo la mayoría de tales hongos de tamaños bastante pequeños.

Los tordos

Como la semana anterior, durante ésta, no han faltado en nuestro mercado los apetecidos tordos que han continuado expendiéndose a la cantidad de 30 céntimos cada uno.

En agradecimiento

La semana anterior pedíamos a nuestro Alcalde la reparación de diversos trozos del piso de la calle de la Luna que se encontraban en muy mal estado.

Hoy tenemos el placer de consignar que a los primeros días de esta semana se procedió de conformidad con nuestra súplica, a lo que agradecemos vivamente.

Una participación al sorteo de Navidad que puede obtenerse gratuitamente

En la Librería de Salvador Calatayud, calle de la Luna, n.º 27, Sóller, se ha recibido el popular *Almanaque Boilly Bailliere*, que como todos los años contiene abundantísima lectura, y más de 500 páginas de texto, cada ejemplar lleva una cartera en la que va:

Un bono de participación al billete de lotería de Navidad núm. 09.850.

Un bono dando derecho a adquirir a precio reducido los libros que en él se indican.

Un bono dando derecho a un número de *La mujer en su casa*, o una prima gratuita al suscribirse a dicha revista.

Un bono que solo irá incluido en los ejemplares que den derecho a regalo, y mediante cuya presentación podrá recogerse el libro en que consiste, según se explica en el pliegó color rosa.

Tan excelente libro cuesta únicamente 2 ptas.

El «polvo Noel»

Si necesita polvos higiénicos, use los de la marca «Noël» cuyo bote vale 0'50 ptas.

Sirven para los caballeros después de afeitarse y para la higiene de los niños. Perfumería de Salvador Calatayud, Luna, 27.—Sóller.

El tiempo

Lunes y martes llovió bastante en esta ciudad. Los demás días han sido espléndidos, brillando hermoso sol en un firmamento, en muchas ocasiones, limpio.

El torrente mayor de esta ciudad ha experimentado una buena crecida, cuyas aguas, durante los primeros días de lluvias, como en otro lugar decimos, llevaban consigo buena cantidad de aceitunas procedentes de olivos que lindan con los torrentes.

La temperatura por lo regular es fresca, aunque no tanto como lo avanzado de la época exige.

Es mucha la gente que ha sacado los gabanes para preservarse del frío, aun cuando en las sociedades ni cafés no han procedido a encender las estufas.

Firma de pases

Ha comenzado el segundo mes hábil para pasar la revista anual (firma de pases) obligatoria para cuantos están sujetos al servicio militar (excepto los que están en filas).

Esta revista puede pasarse durante los meses de Noviembre y Diciembre.

Los que viniendo obligados a pasarla dejaran de hacerlo, incurrir en responsabilidad, imponiéndoseles una multa cuyo minimum es de 25 pesetas y en caso de insolvencia se les exige reclusión subdiaria.

La crisis municipal

Continua en igual estado la crisis municipal.

Cómo saben nuestros lectores, han sido ya tratados por el Pleno del Ayuntamiento las dimisiones presentadas por los Sres. Sampol y Bauzá, faltando por resolver ahora las dimisiones que tienen presentadas los señores Coll, Castañer y Ripoll, Castañer y Bernat, Canals y Seguí.

Es muy probable que, para ello, se reúna el Pleno la semana venidera.

En el próximo número informaremos a nuestros lectores respecto al particular.

La cobranza de cédulas

Recordamos a nuestros lectores que día 22 del actual fine el plazo dispuesto para la cobranza voluntaria de cédulas personales.

A lo que consignamos para conocimiento de todos aquellos a quienes pudiera interesar.

EN EL PUERTO DE SOLLER

El Hotel Miramar

Es una obra meritoria fomentar el turismo, y por ende digno de aplauso quien ello se propone, de la manera que sea.

Por D. Pablo Fiol fué adquirido, hace unos dos meses, el Hotel Miramar del Puerto de Sóller, y en él acaba de introducir general reforma, que harán al turista agradabilísimo el tiempo que permanezcan en nuestro coquetón puerto.

Para inaugurar estas reformas, invitó, el jueves de esta semana, a la prensa diaria de Palma, y a la local de Sóller para que se trasladaran al Puerto y pudieran admirar el radical cambio que se ha dado a dicho Hotel.

Al efecto, al oscurecer, y en auto, llegaron al Puerto los representantes de la prensa diaria de la Capital, el Procurador D. Francisco Muntaner, y D. Andrés Morey, y poco después se reunieron con ellos los periodistas que llevaban la representación de los semanarios de Sóller.

Los invitados pudieron admirar un nuevo y artístico salón comedor en la planta baja del edificio y un buen número de habitaciones para huéspedes dotadas de todo confort.

Una vez visitado todo el local, los señores invitados fueron obsequiados con un magnífico banquete, servido con tanto esmero y perfección que ello solo basta para poner a invidiable altura el nombre del Hotel Miramar.

Finida la fraternal cena, se reunió con los comensales el Secretario del Juzgado municipal de ésta, D. Luis Sanchiz, brindándose por la prosperidad del reformado establecimiento.

Después de lo cual los invitados emprendieron viaje de regreso, sumamente complacidos de la velada transcurrida.

Al felicitar al Sr. Fiol, por las reformas practicadas en el citado Hotel, aprovechamos la ocasión para agradecerle la atención que le hemos merecido.

CULTOS

En la Iglesia Parroquial

Domingo día 6.—Fiesta en el cementerio.—A las seis y media, ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús con exposición de S. D. M.—A las nueve y media, Horas menores.—A las diez y cuarto Misa mayor con sermón por el Reverendo P. Martorell.

Por la tarde, Vísperas y Completas y responsorios en el cementerio.

Martes, día 8.—A las seis y media, ejercicio de la Inmaculada Concepción.

Miércoles día 9.—Por la tarde, Vísperas, Completas, Maitines y Laudes solemnes en preparación de la fiesta de San Andrés Avelino por el alma del canónigo M. I. Sr. Serra.

Jueves día 10.—Fiesta de San Andrés Avelino.—Fiesta de San Andrés Avelino.—A las nueve, Horas menores y la Misa mayor.—Por la tarde, Vísperas y Completas.

Domingo día 13.—A las siete y media, Comunion general para las Madres Cristianas.

Telegramas detenidos

en la Central de Telégrafos de Sóller, De Palma:—Para Pedro Ripoll Oliver.

AVISO

LA CASA

Andrés Buades

Plaza de Cort, 8. Palma

Liquida sus enormes existencias a precios baratísimos por Traslado al Edificio de su Propiedad situado en la misma Plaza de Cort, 23 y 24 (Antigua Taberna de las Copiñas).

PARA CASARSE

precisa adquirir el «Libro de los enamorados o el Secretario de los Amantes», verdadera enciclopedia del amor.—Vale una peseta.—Librería Salvador Calatayud.—Luna, 27.—Sóller.

Mercado semanal de la moneda

OCTUBRE Y NOVIEMBRE	Lunes DIA 1	Martes DIA 1	Miércoles DIA 2	Jueves DIA 3	Viernes DIA 4	Sábado DIA
Francos	23 10		23 15	23 15	23 15	
Liras	81 10		81 10	81 10	81 10	
Francos belgas	81 75		81 75	81 75	81 75	
Francos suizos						
Dollars	5 86		5 86	5 86	5 86	
Libras	28 57		28 50	28 56	28 8	

Bolsa de Barcelona

NAUMANN Las mejores máquinas para coser y bordar. Se distinguen por su seriedad, rendimiento y resistencia.

CLAES La mejor máquina para hacer media y calcetines y toda clase de géneros de punto. :—: :—: :—: :—:

GERMANIA La mejor bicicleta del mundo. :==: :==: :==:

VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO

Para informes: **FELIPE PALOU**.—an Jaime, 15.—SOLLER.

Agencia Mortuoria ANTONIO PARIS AMENGUAL (a) Toni de Muro

participa al público en general que ha trasladado su domicilio a la Calle del OBISPO COLOM NUMERO 11, a donde podrán dirigirse las personas que necesiten sus servicios a cualquiera hora del día y de la noche y quien se esmerará, como lo ha hecho siempre, en complacer y servir bien y honradamente a todas las familias sin distinción de clases.

De Fornalutx

LA MUERTE DEL SR. MAYOL
La semana pasada anunciamos la muerte de nuestro querido amigo el Secretario de este Ayuntamiento D. Bernardo Mayol Ros, acaecida el viernes de la semana anterior.

El mismo viernes después del rezo del rosario se procedió a la conducción del cadáver a su última morada, asistiendo el Clero parroquial, numerosos vecinos con cirios y blandones y el Ayuntamiento en Corporación, presidido por el Sr. Alcalde D. José Puig.

El día siguiente, en la Parroquia, tuvo lugar un solemne oficio en sufragio del alma del finado, al que asistió gran muchedumbre, el Ayuntamiento en Corporación, presidido por su Alcalde, y el Alcalde de Sóller D. Miguel Casasnovas Castañer.

Ambos actos constituyeron una evidente demostración de duelo, al que nos asociamos nosotros enviando a toda su familia la más pura expresión de nuestro sentido pésame.

SALIDAS

Han salido para Cannes (Francia) nuestro estimado amigo D. Lorenzo Arbona, junto con su señora esposa doña Catalina Mayol y sus hijos Sebastián y José, a quienes deseamos tengan feliz residencia en el adorado punto.

Para Mentón (Francia) salió nuestro amigo D. Pedro Amengual, con objeto de pasar allí una temporada.

LLEGADA

Hemos tenido el gusto de estrechar la mano a D. Pedro Barceló, que viene a pasar una temporada al lado de su familia.

BODA

Hoy se ha celebrado el enlace de don Tomás Arbona con la señorita Francisca Femenia.

Han salido en viaje de novios para el Santuario de Ntra. Sra. de Lluch.

Deséamosles feliz estado en su nueva vida.

EL TELÉFONO

El teléfono ha sido trasladado, del lugar que comunmente ocupaba, a la casa de D. Miguel Colom, sita en la calle Mayor.

EL CORRESPONSAL

Fornalutx, 4 Noviembre, 1927.

Casas para alquilar

Cuantas personas tengan casas para alquilar, convenientemente amuebladas, en lugares céntricos y foráneos de la población pueden dirigirse a D. F. G. Short Isabel II, n.º 108.

Leed **LA RISA**
Librería Salvador Calatayud. — Luna, 27

Mercados de la Provincia DE INCA

Mercado del jueves

Almendrón (quintal)	14 50
Trigo (cuartera)	27 00
Candeal	27 50
Cebada del país.	16 60
Cebada forastera, id. id.	15 60
Avena del país, id. id.	14 50
Avena forastera, id. id.	14 00
Habas para cocer, id. id.	17 00
Id. ordinarias, id. id.	29 00
Id. para ganados, id. id.	29 00
Maíz, id.	00 00

FOTO-STUDIO CASTAÑER
GRAN VIA, 11

Matadero Municipal

RELACION DE LOS ANIMALES SACRIFICADOS EN OCTUBRE

Corderos	229
Ovejas	26
Carneros	0
Cabritos	28
Cabras	7
Machos cabrios	0
Terneros	2
Vacas	0
Bueyes	1
Cerdos	8
Aves	467
Conejos	75

En ninguna casa ni en ningún maletín de viaje debe faltar

Desconfiad de las imitaciones, la única es la que lleva el escudo de la orden del Carmen para los desvanecimientos

Indigestiones, cólicos, mareos, detiene toda hemorragia y cura heridas

AGUA DEL CARMEN
DE LOS CARMELITAS DESCALZOS DE TARRAGONA

Evita resfriados y la gripe haciendo irrigaciones nasales diarias

Venta en todas las farmacias

Agente para las Islas Baleares: F. Puig Vila - Apart. 951 - Barcelona

VIUDA DE PEDRO CARDELL
PRIMO DE RIVERA, 45
VILLARREAL de la PLANA (Castellón)
EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS
=: FRESCAS Y SECAS =:
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas:
CARDELL-VILLARREAL TELÉFONO NÚM. 5

ALMACEN DE MADERAS
CARPINTERIA MECANICA
= Especialidad en muebles, puertas =
y persianas -- Construcción de somiers
A precios módicos

MIGUEL COLOM
CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOLLER (MALLORCA)

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS
DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLÉGRAMMES ET POSTE
Saint-Chamond.
Rive de Gier.
St. Rambert d'Albon.
Remoulins.
Rognonas.
Cavaillon.
Chavanay.
Boutaric.

F. Mayol & Frères
— MAISON PRINCIPALE —
Saint-Chamond (Loire)

Maison de Confiance TELÉPHONE 2-65
SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

Société FRANCO-ESPAGNOLE
DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{IE}
AGENTS EN DOUANE
Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE: Maison a Port-Bou (Espagne) TÉLÉGRAMMES: Trarborde-Cerbere
Cerbere n° 25 Représentés a CBTE par M. Michel Bernat Trarborde Port-Bou
Cette n° 4.08 Quai Aspirant-Herber, 3 Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navigation Sollereuse

Exportation d'oranges mandarines & citrons
Pommes de terra & tomates
des milleurs regions de Sicile et d'Italie

Michel Oliver
VIA VINTIMILLE, 132
CATANIA (Italie)
Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615

Demandas y ofertas
Anuncios a 25 céntimos inserción

Se compra una bicicleta usada. Informes en la Administración de este periódico.

Véndese la casa señalada con el número 13 de la calle del Viento. Informar: Miguel Colom.—Mar, 79.

Véndese una finca urbana, de estado nueva, muy bien construída,

con garage propio para coche pequeño, huerto algo reducido pero con casi toda suerte de frondosos árboles frutales y una espaciosa cisterna, situada en amplia calle del ensanche de esta población. Precio: 4.500 duros.—Informarán en esta Administración.

Se compraría una casita de baños de ocasión informarán en esta Administración.

Venderia a precio muy barato, una máquina de escribir marca «Factotum». Dirigirse: José Pizá, San Jaime, 6.

R. C. Perpignan 7303 M^{re} AGUSTIN VILLE FILS Fondée en 1890
FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ
NEVEUX, SUCCESEURS

Telegrammes: Comes-Cavaillé-Perpignan Avenue de Saint-Esteve, 24 - PERPIGNAN
TÉLÉPHONE 6-45

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

COLL, MICHEL y CASASNOVAS
44, Cours Julien, 44. — MARSELLA
TELÉFONO: MANUEL 2-37 TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores
Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquin y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat
Casa Central: Calle Burriana núm. 20
VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)
Telegramas: ARUBE VILLARREAL

MIGUEL CARDELL
ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA Teléfono num. 120

PRIMEURS CAVAILLON (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos y hortalizas del país. — Telegrams: CARDELL-CAVAILLON.—Teléfono núm. 22

En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. — Telegramas: CARDELL-MICHEL.—Le Thor.—Teléfono núm. 24.

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION
= Importación directa de Frutos secos, frescos y primores =
Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)
— EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES —

M. SEGUI
70, Boulevard Garibaldi, 70.—MARSEILLE
R. C. A. 242 Telégramas Teléfono
M. C. 249 MARCHPRIM 37 82

SE VENDE
Una casa grande, con dos vertientes un huerto de mucha capacidad, sita en el lugar frente a Sa Bufera. Darán informes a Ca'n Pauet.—La Huerta.

TALONARIOS de INQUILINATO
(Según las prescripciones legales)
A PRECIOS BARATISIMOS
De venta: en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER.

Sellos de goma y de metal
Se sirven a los pocos días de encargados
Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER

PLUMINES
para plumas stylográficas
a una peseta pluma
De venta: Papelería de Salvador Calatayud.—Luna, 27

TINTAS
CHINA: en negro y todo color.
Para TAMPON: azul, verde, violeta negro, roja, etc., etc.
Para MARCAR ROPA: en negro.
Librería Salvador Calatayud.—Luna 27
SOLLER.—TIP. SALVADOR CALATAYUD